

# INSTRUCCIONES DE USO

es-US

A300

FCS4070



Lea las instrucciones de uso antes de trabajar con la máquina.

Conserve el manual de uso junto a la máquina y entréguelo en caso de venta o cesión de la máquina al siguiente usuario.

**FRANKE**

MAKE IT WONDERFUL

# IT'S ALL ABOUT THE MOMENT

when great coffee makes  
happier customers.

**FRANKE**

Want to know more? [coffee.franke.com](http://coffee.franke.com)

MAKE IT WONDERFUL

# ÍNDICE

1	Para su seguridad .....	5
1.1	Uso previsto .....	5
1.2	Requisitos para el uso de la máquina de café .....	5
1.3	Explicación de las indicaciones de seguridad según ANSI .....	6
1.4	Peligros durante el uso de la máquina de café .....	6
2	Explicación de los símbolos .....	10
2.1	Símbolos de las instrucciones .....	10
2.2	Símbolos empleados en el software .....	11
3	Volumen de suministro .....	15
4	Identificación .....	17
4.1	Posición de las placas de identificación .....	17
4.2	Clave de tipo .....	17
5	Descripción del equipo .....	19
5.1	Máquina de café .....	19
5.2	Equipos complementarios .....	20
5.3	Interfaz de usuario .....	21
5.4	Modo de uso Quick Select .....	21
6	Instalación .....	22
6.1	Preparativos .....	22
6.2	Dimensiones de la A300 .....	23
6.3	Requisitos en el suministro de agua .....	24
6.4	Instalación y preparación de la máquina de café .....	26
6.5	Conexión del suministro de agua .....	27
6.6	Conexión del sistema de agua residual .....	27
6.7	Conexión del circuito eléctrico .....	28
6.8	Conectar la máquina .....	29
7	Primer encendido de la máquina .....	30
7.1	Introducir cartucho de descalcificación .....	31
7.2	Rellenar los recursos .....	31
8	Configuración .....	32
8.1	Acceso al nivel de mantenimiento .....	32
8.2	Códigos PIN .....	32
8.3	Mis ajustes .....	32
9	Llenado y vaciado .....	38
9.1	Llenar la máquina .....	38
9.2	Manejo y almacenamiento de granos de café tostado .....	38
9.3	Llenado de granos .....	39

---

9.4	Ajuste del grado de molienda.....	39
9.5	Llenado de polvo .....	40
9.6	Recarga del depósito de agua .....	40
9.7	Llenado con leche .....	41
9.8	Vaciado del contenedor de residuos .....	42
9.9	Vaciado del depósito de polvo .....	43
9.10	Vaciado de la unidad de refrigeración .....	44
10	Preparación de bebidas .....	46
10.1	Preparación de bebidas con Quick Select .....	46
11	Limpieza.....	47
11.1	Introducción.....	47
11.2	Iniciar la limpieza.....	48
11.3	Limpieza semanal .....	49
11.4	Enjuagar la máquina de café.....	52
11.5	Kit de mantenimiento .....	53
12	Descalcificación .....	55
12.1	Frecuencia de descalcificación .....	55
12.2	Ejecutar descalcificación .....	55
13	Eliminación de errores .....	57
13.1	Avisos de error .....	57
13.2	Eliminación de errores en la máquina de café.....	57
13.3	Ayuda en caso de problemas con la calidad del producto.....	59
14	Datos técnicos .....	61
14.1	Datos de rendimiento según la norma DIN 18873-2:2016:02.....	61
14.2	Datos técnicos de la máquina de café.....	61
14.3	Conexiones eléctricas de la máquina de café.....	61
	Índice alfabético .....	62

# 1 PARA SU SEGURIDAD

## 1.1 Uso previsto

### 1.1.1 Máquina de café

- La A300 es una máquina para la preparación de bebidas de uso comercial. Su uso está previsto en la gastronomía, en oficinas y entornos similares.
- La A300 es apta para procesar granos enteros de café, polvo compatible con máquinas automáticas y leche fresca.
- La A300 es apropiada para la preparación de bebidas conforme a las instrucciones del presente manual de uso y los datos técnicos.
- La A300 solo es apta para su uso en interiores.

#### A tener en cuenta

- La A300 no es adecuada para utilizarse al aire libre.

### 1.1.2 Equipos complementarios

#### Unidad de refrigeración

- La unidad de refrigeración debe utilizarse exclusivamente para mantener la leche refrigerada y que pueda ser utilizada en la preparación de café en una máquina de café. Utilice exclusivamente leche refrigerada (2 a 5 °C).
- Utilice exclusivamente el limpiador de sistemas de leche de Franke.

#### A tener en cuenta

- Otros limpiadores pueden dejar residuos en el sistema de leche.

## 1.2 Requisitos para el uso de la máquina de café

- El uso de la máquina A300 se restringe a personal calificado.
- Todo usuario de la máquina A300 debe haber leído y comprendido las instrucciones. Esto no es aplicable para el uso en la zona de autoservicio.
- Las máquinas destinadas a una zona de autoservicio deben contar con una supervisión permanente para proteger a los usuarios.
- No ponga en funcionamiento la máquina A300 ni los equipos complementarios hasta que no haya leído por completo y comprendido estas instrucciones.
- No utilice la A300 ni los equipos complementarios si no conoce sus funciones.
- No utilice la A300 si los cables de conexión de A300 o de los equipos complementarios están dañados.
- No utilice la A300 si A300 o los equipos complementarios no se han limpiado o cargado de la manera prevista.
- Los niños menores de 8 años no deben utilizar la A300 ni los equipos complementarios.
- Los niños y las personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales solamente pueden utilizar la A300 y los equipos complementarios bajo supervisión y tampoco deberán jugar con la A300 y los equipos complementarios.

- Los niños no deben realizar tareas de limpieza en la A300 ni en los equipos complementarios.

### 1.3 Explicación de las indicaciones de seguridad según ANSI

Debe respetar las indicaciones de seguridad para proteger personas y bienes.

El símbolo y la palabra de señalización indican la gravedad del peligro.



#### **ADVERTENCIA**

**ADVERTENCIA** designa un peligro posible para la vida. Si no se evita, puede conducir a la muerte o a lesiones graves.



#### **ATENCIÓN**

**ATENCIÓN** designa un posible peligro. Si no se evita, puede provocar lesiones leves.



#### **AVISO**

**AVISO** informa sobre los riesgos de daños materiales.

### 1.4 Peligros durante el uso de la máquina de café



#### **ADVERTENCIA**

##### **Riesgo de incendio**

La sobrecarga eléctrica del cable de alimentación puede provocar un incendio como consecuencia de la generación de calor.

- a) No utilice multicontactos, enchufes múltiples o cables de extensión para conectar la máquina de café a la fuente de alimentación.



#### **ADVERTENCIA**

##### **Peligro de muerte por descarga eléctrica**

Los cables de alimentación, conductores o conectores dañados pueden provocar una descarga eléctrica.

- a) No conecte en ningún caso a la red eléctrica cables de alimentación, conductores o conectores dañados.
- b) Reemplace los cables de alimentación, conductores o conectores dañados.  
Si el cable de alimentación está montado de manera fija, póngase en contacto con el técnico de servicio. Si el cable de alimentación no está montado de manera fija, solicite y utilice un nuevo cable de alimentación original.
- c) Tenga cuidado de que la máquina y el cable de alimentación no se encuentren cerca de superficies calientes, como por ejemplo de una estufa de gas, eléctrica o de un horno.
- d) Asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado, ni toque bordes cortantes.



## ADVERTENCIA

### Peligro de muerte por descarga eléctrica

Los líquidos y la humedad que entren en la máquina, o las filtraciones de líquidos pueden producir una descarga eléctrica.

- a) Nunca dirija un chorro de líquido o vapor a la máquina.
- b) No derrame líquidos sobre la máquina.
- c) No sumerja la máquina en líquido.
- d) En caso de filtraciones de líquidos o de humedad/líquido que entren en la máquina, desconectar la misma de la corriente eléctrica.



## ADVERTENCIA

### Riesgo de muerte por descarga eléctrica

Los trabajos, reparaciones o trabajos de servicio en instalaciones eléctricas realizados en forma inadecuada pueden provocar descargas eléctricas.

- a) Encargue las reparaciones de los componentes eléctricos con refacciones originales al técnico de servicio.
- b) Encargue los trabajos de servicio únicamente a personal autorizado con la calificación correspondiente.



## ADVERTENCIA

### Peligro de asfixia

Los niños pueden morir por culpa de envases de plástico.

- a) Tenga en cuenta que los envases de plástico no caigan en las manos de los niños.



## ADVERTENCIA

### Peligro de escaldaduras

Durante la limpieza se expulsa agua caliente.

- a) No se aproxime demasiado a las salidas durante el procedimiento.
- b) No ponga ningún objeto sobre la rejilla de goteo.
- c) EN CASO DE ESCALDADURAS: Enfríe de inmediato la zona afectada y consulte a un médico, si el grado de la lesión así lo requiere.



## ADVERTENCIA

### Peligro de escaldaduras

Las bebidas calientes pueden provocar escaldaduras.

- a) Tenga cuidado con las bebidas calientes.
- b) Utilice solamente envases apropiados para bebidas.

**ADVERTENCIA****Peligro de escaldaduras**

Durante la limpieza, se expulsan líquidos calientes y vapor que pueden causar escaldaduras.

- a) No se aproxime demasiado a las salidas durante el procedimiento.

**ADVERTENCIA****Peligro de lesiones**

Si penetran objetos en el depósito de granos o en el molino, podrían expulsarse fragmentos y causar lesiones.

- a) No introduzca objetos en los depósitos de granos ni en el molino.

**ATENCIÓN****Cortes/contusiones**

El mecanismo de extracción del depósito de polvo puede causar cortes y contusiones.

- a) Limpie cuidadosamente el depósito de polvo.

**ATENCIÓN****Irritación por agente limpiador**

Las pastillas de limpieza, los limpiadores de sistemas de leche y los descalcificadores pueden provocar irritaciones en la piel o en los ojos.

- a) Tenga en cuenta las indicaciones de peligros de las etiquetas del agente de limpieza.
- b) Evite el contacto con piel y ojos.
- c) Lávese las manos después de entrar en contacto con productos de limpieza.
- d) El agente de limpieza no puede penetrar en las bebidas.

**ATENCIÓN****Riesgo para la salud debido a la formación de gérmenes**

Una limpieza insuficiente puede provocar que los restos de comida se fijen a la máquina y a las salidas contaminando los productos.

- a) No utilice la máquina si no se ha limpiado conforme a las instrucciones.
- b) Limpie la máquina diariamente como se indica en las instrucciones.
- c) Informe al personal operador sobre las medidas de limpieza necesarias.

**ATENCIÓN****Riesgo para la salud debido a la formación de gérmenes**

Si no se utiliza durante mucho tiempo, podrán acumularse residuos en la máquina.

- a) Limpie la máquina después de una prolongada falta de uso (más de 2 días).



## ATENCIÓN

### Formación de moho

Puede formarse moho en los posos de café.

- a) Vacíe y limpie el depósito de posos por lo menos una vez al día.



## AVISO

### Daños en la máquina debidos a la formación de cal

Si la dureza del agua está ajustada erróneamente, podría formarse cal en la máquina de café. Los depósitos de cal pueden dañar la máquina de café.

- a) Determine la dureza del agua durante la puesta en funcionamiento. Después, establezca la dureza del agua determinada en el menú Puesta en marcha. *Determinar la dureza del agua con las tiras de medición [► 25].*



Para la descalcificación, utilice únicamente el concentrado descalcificador de Franke (n.º de artículo: 560.0589.837), que garantiza una descalcificación confiable.

- a) Encargue el concentrado descalcificador con tiempo suficiente para poder efectuar la descalcificación inmediatamente en cuanto así se lo solicite la unidad de control de la máquina de café.

## 2 EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

### 2.1 Símbolos de las instrucciones

#### 2.1.1 Orientación

Símbolo	Descripción
	Limpiar los componentes con el método de 5 pasos
	Este símbolo indica trucos y consejos prácticos, así como información adicional
	Requisitos para los pasos de manipulación
	Grado fino de molido
	Grado grueso de molido
	Información para la optimización de la calidad de las bebidas
	Resultado o resultado intermedio durante los pasos de manipulación

## 2.2 Símbolos empleados en el software

### 2.2.1 Símbolos en el panel de control y en la superficie de servicio



Si se produce un error, en el panel de control se ilumina un símbolo que indica el componente afectado *Eliminación de errores* [► 57].

Símbolo	Denominación	Descripción
	Logotipo de Franke	Acceso al nivel de mantenimiento
	Conservación/limpieza	La máquina debe limpiarse o someterse a los correspondientes trabajos de mantenimiento
	Grano de café	El depósito de granos está vacío o no se encuentra correctamente colocado
	Contenedor de residuos	El contenedor de residuos debe vaciarse
	Enjuague	La máquina debe enjuagarse o se está enjuagando
	Producto	
	Contabilización	Contabilización activada
	Transferencia de datos	Se están transfiriendo datos
	Contador de productos	
	Personalización	Adaptar la representación y las bebidas

Símbolo	Denominación	Descripción
	Información	
	Inactivo	
	Stand-By	Conmutación de la máquina al modo de reposo
	Puerta	La puerta está abierta.
	Servicio/ajustes/ administración	
	Ajustar máquina	
	Idioma	Ajuste de idioma
	Ajustes de recursos	Ajustar recursos
	Control de derechos	Administrar derechos de usuario
	Descalcificación	Descalcificar la máquina de café
	Editar	Editar ajustes
	Ajustes de bebidas	

Símbolo	Denominación	Descripción
	Informaciones de sistema	
	Contador	
	Filtro de agua	
	Bandeja recoge gotas	La bandeja recoge gotas está llena o no está colocada correctamente
	Tanque de agua	El depósito de agua no está montado o se encuentra vacío
	Recurso en polvo	El depósito de polvo está vacío o no bien insertado
	Leche	El depósito de leche está vacío o no se encuentra correctamente colocado

### 2.2.2 Símbolos para navegación y manejo

Símbolo	Denominación	Descripción
	Tecla de cancelación	Cancelar preparación
	Página siguiente/atrás	Navegar por menús con varias pantallas
	Tecla de inicio	Iniciar preparación



### 3 VOLUMEN DE SUMINISTRO



En función de la configuración del dispositivo, el volumen de suministro puede ser diferente. Puede adquirir más accesorios directamente de su distribuidor o de FRANKE Kaffeemaschinen AG (Aarburg, Suiza).



Las máquinas de café se prueban con café y polvo antes de salir de fábrica. Por este motivo, la A300 puede mostrar huellas de café, polvo o agua.

	Designación de artículo	Número de artículo
	Concentrado descalcificador	560.0589.837
	Pastillas de limpieza (100 unidades)	567.0000.010
	Pastillas de limpieza (EE. UU./Canadá)	567.0000.002
	Limpiador para sistemas de leche (botella de dosificación)	567.0000.005
	Limpiador para sistemas de leche (botella de dosificación) (EE. UU./Canadá)	567.0000.006
	Tiras de medición de dureza del agua	560.0004.060
	Cepillos de limpieza	560.0003.728
	Escobilla redonda (Opción SU05)	560.0001.019
	Pincel de limpieza	560.0003.716
	Paño de microfibra	560.0002.315
	Depósito recolector (solo para máquinas sin conexión de desagüe)	560.0612.966
	Set de manuales	560.0595.410

---

	Designación de artículo	Número de artículo
	Salida de leche simple	560.0613.850
	Véanse las instrucciones de montaje adjuntas	

---

## 4 IDENTIFICACIÓN

### 4.1 Posición de las placas de identificación

#### 4.1.1 Máquina de café



La placa de identificación de la máquina de café se encuentra en la pared interior derecha.

#### 4.1.2 Unidad de refrigeración SU05



La placa de identificación de la unidad de refrigeración se encuentra en la pared interior izquierda.

### 4.2 Clave de tipo

#### 4.2.1 Máquina de café

Clave de tipo	Descripción
A300	Máquina de café (totalmente automática) Serie: A Tamaño: 300
1G	1 molino
2G	2 molinos
1P	Dosificador de polvo 1
2P	Dosificador de polvo 2
S1	Lanza de vapor
W3	Depósito de agua interno

---

Clave de tipo	Descripción
W4	Toma fija de agua

---

#### 4.2.2 Equipos complementarios

---

Clave de tipo	Descripción
FM EC	FoamMaster (espuma de leche caliente y leche caliente)
MS EC	Sistema de leche con sistema de limpieza EasyClean

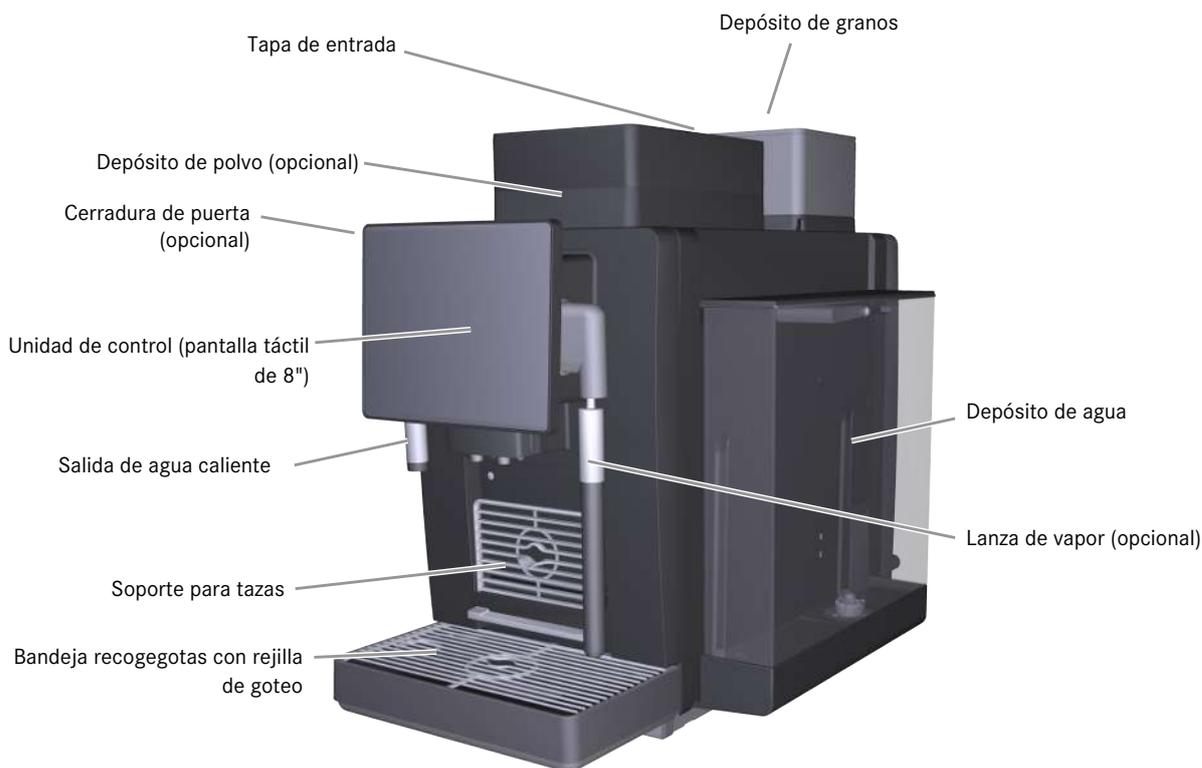
---

## 5 DESCRIPCIÓN DEL EQUIPO

### 5.1 Máquina de café

#### Introducción

La cafetera A300 está disponible con numerosas opciones. Tenga en cuenta que su máquina de café puede tener un aspecto diferente dependiendo de la configuración.



#### 5.1.1 Versiones:

Suministro de agua	Tipo de producto
A300 con toma fija de agua	A300 NM
	A300 MS EC
	A300 FM EC
A300 con depósito de agua	A300 NM
	A300 MS EC
	A300 FM EC

### 5.1.2 Estándar

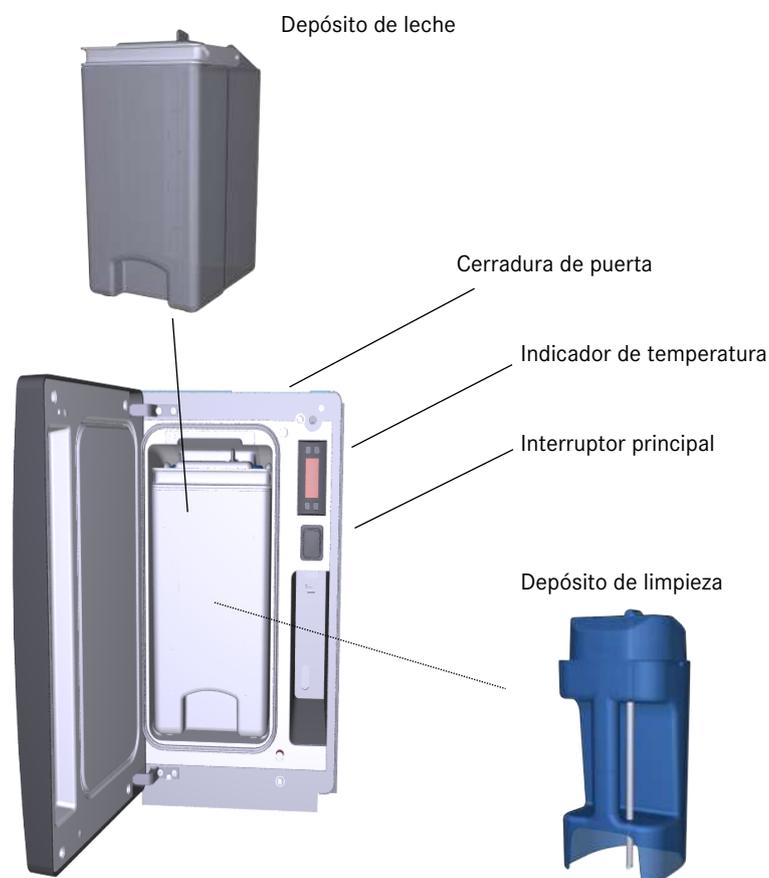
- Pantalla táctil de 8"
- Primer molino (parte posterior izquierda)
- Salida de agua caliente (izquierda)
- Toma fija de agua o depósito de agua
- Sistema automático de descalcificación

### 5.1.3 Opciones

- Ampliación para depósito de granos
- Dosificador de polvo simple
- Dosificador de polvo doble
- Distribuidor de vapor S1 (solo en MS EC)
- Expulsión de residuos (solo en combinación con la toma fija de agua)
- Cerradura de puerta
- Depósitos de granos y polvo con tapa
- Franke Digital Services

## 5.2 Equipos complementarios

### 5.2.1 Componentes de la unidad de refrigeración con EasyClean



### 5.3 Interfaz de usuario



- |  |  |
|--|--|
| <p>1 Con el logo de Franke, puede cambiar entre el nivel de mantenimiento y la selección de producto</p> | <p>2 Navegación hacia adelante o atrás</p> |
|--|--|

### 5.4 Modo de uso Quick Select



El modo de uso Quick Select es el ajuste estándar para el campo de autoservicio. Si su cliente ha seleccionado una bebida, puede adaptarla en el segundo paso, siempre y cuando estén activadas las opciones de productos.

#### Estructura de la interfaz de usuario

- Nivel 1: selección de producto (hasta 5 páginas), indicador de 6, 12 o 20 teclas de producto por página
- Nivel 2: configurar bebida, selección de opciones de producto, iniciar preparación

#### Adaptaciones individuales

- Visualización: 2x3, 3x4 o 4x5 productos por página
- Disposición individual de las bebidas

## 6 INSTALACIÓN

### 6.1 Preparativos

#### Lugar de instalación

- El lugar de instalación debe cumplir con las condiciones ambientales permitidas y no debe ubicarse en el exterior.
- La superficie de colocación debe ser plana y totalmente horizontal.
- Encontrará información relativa al espacio necesario y a los tamaños de taladrado en la sección *Dimensiones de la A300* [p. 23].

#### Conexión eléctrica

- El enchufe debe estar instalado de forma fija en el lugar de montaje.
- El enchufe debe disponer de una potencia de conexión adecuada y de un dispositivo de seguridad apropiado. Los valores de potencia de conexión exigidos figuran en la placa de identificación de la máquina de café.
- La conexión a la red de la máquina de café debe estar protegida por un breaker (FI).
- El enchufe debe encontrarse al alcance del cable de alimentación.
- No se debe conectar el enchufe a la toma por medio de una extensión.

#### Conexión de agua residual (opcional)

- La conexión de agua residual debe estar equipada con un sifón.
- El sifón debe encontrarse al alcance de la conexión de agua residual.
- El sifón y la guía de la conexión de agua residual deben encontrarse en una posición descendida con respecto a la máquina de café.
- La conexión al sifón debe efectuarse por medio de un canal de flujo libre.

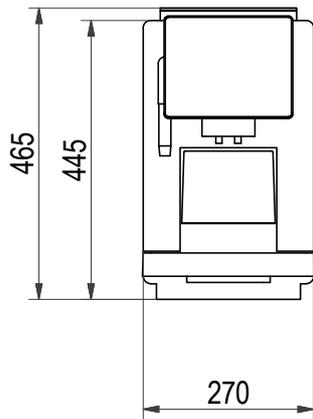
#### Toma de agua (opcional)

- La toma fija de agua debe encontrarse al alcance de la manguera.
- La toma fija de agua debe estar limpia y enjuagada.

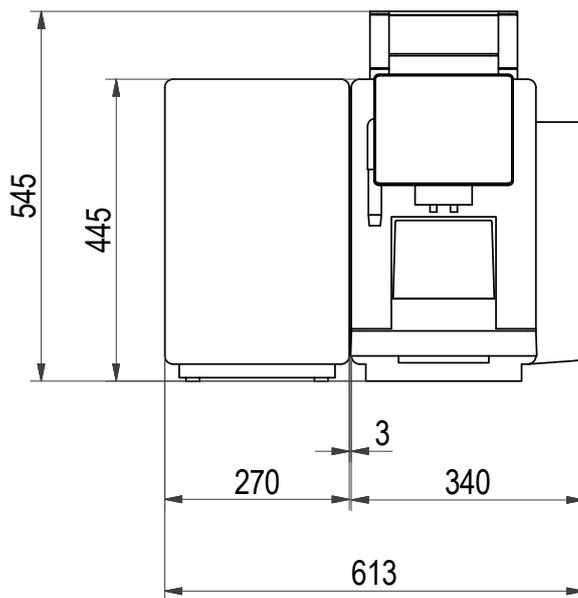
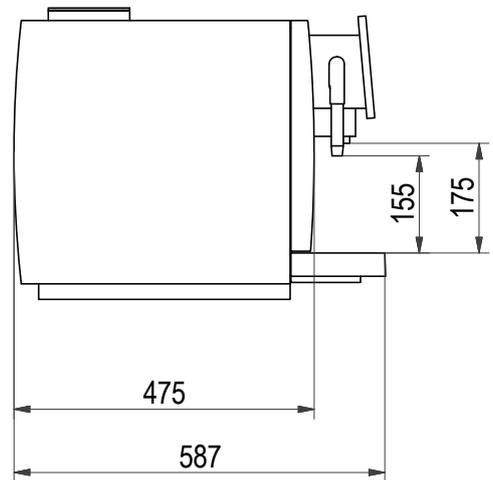
## 6.2 Dimensiones de la A300



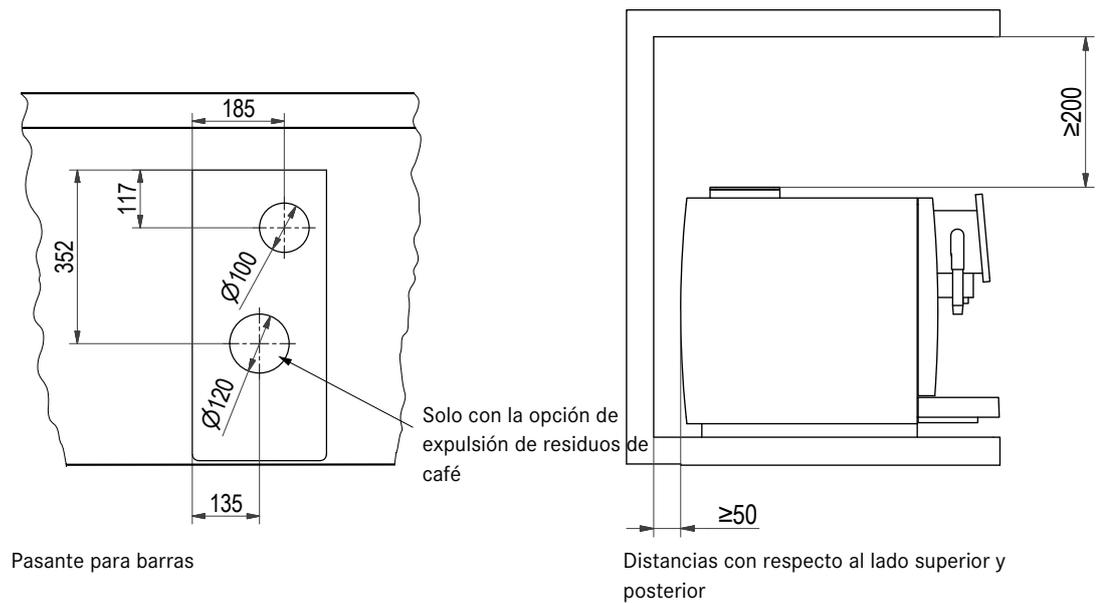
Todas las medidas están indicadas en mm.



A300 con toma fija de agua



A300/SU05 con depósito de agua y depósito de polvo



#### Distancias mínimas

- A la pared posterior: 50 mm
- Al techo: 200 mm (para llenar y retirar el depósito de granos)
- Al lado derecho: 100 mm (para abrir la puerta)

## 6.3 Requisitos en el suministro de agua

### 6.3.1 Toma fija de agua

Presión de agua	80-800 kPa (0.8-8.0 bar)
Caudal	> 0.1 l/s
Temperatura del agua	< 25 °C
Conexión a la toma fija de agua	Tuerca de unión G 3/8 y tubo flexible metálico de l = 1.5 m
	Conectar solo con el juego de tubos flexibles incluido en el suministro

- La conexión a la toma de agua deberá cumplir los requisitos de las especificaciones técnicas, así como las normas locales y nacionales.
- La conexión a la toma de agua debe estar protegida contra flujo de retorno.
- La conexión a la toma de agua debe tener una válvula de cierre y una válvula de retención comprobable precedida por un filtro de agua. El filtro debe ser extraíble para su limpieza.
- El agua no debe proceder del sistema casero de descalcificación.
- Filtro con al menos 100 orificios/pulgada (UL)

### 6.3.2 Calidad del agua

Dureza total:	4-8° dH GH (dureza total alemana) 7-14° fH GH (dureza total francesa) 4.2-8.3 GPG 70-140 ppm (mg/l)
Contenido de carbonato	3-6° dH KH / 50-105 ppm (mg/l)
Contenido en ácidos/valor de ph	6.5-7.5 pH
Contenido de cloro	<0.5 mg/l
Contenido de cloruro	<30 mg/l
TDS (sólidos totales disueltos)	30-150 ppm (mg/l)
Conductividad eléctrica (medida)	50-200 µS/cm (Microsiemens)
Contenido de hierro	<0.3 mg/l

- Color: claro
- Sabor: sabor fresco y puro
- Olor: sin olor perceptible
- Sin partículas de óxido en el agua

### 6.3.3 Determinar la dureza del agua con las tiras de medición



#### AVISO

#### Daños en la máquina debidos a la formación de cal

Si la dureza del agua está ajustada erróneamente, podría formarse cal en la máquina de café. Los depósitos de cal pueden dañar la máquina de café.

- a) Determine la dureza del agua durante la puesta en funcionamiento. Después, establezca la dureza del agua determinada en el menú **Puesta en marcha**.

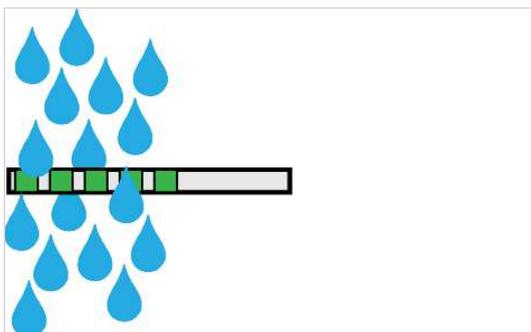
El nivel de dureza del agua utilizada determina la capacidad del filtro de agua (solo en combinación con una toma fija de agua) y la cantidad de agua que puede fluir entre procesos de descalcificación. Al indicar el nivel de dureza en el programa de la máquina, se hará automáticamente la solicitud correcta de la descalcificación.

El nivel de dureza del agua utilizada determina la capacidad del filtro de agua. Al indicar el nivel de dureza en el programa de la máquina, se hará automáticamente la solicitud correcta de los cambios de filtro.



Tiras de medición de dureza del agua empaquetadas

1. Desempaquete una tira de medición.



2. Sumerja la tira de medición durante 1 segundo en el agua.

3. Sacuda ligeramente la tira de medición.



⇒ La tira de medición se colorea.

4. Transcurrido un minuto, lea el nivel de dureza. El nivel de dureza corresponde con el número de secciones coloreadas en rojo.
5. Introduzca el resultado de la medición en el menú de mantenimiento de la máquina *Configuración del agua* [▶ 36].

#### Tabla de conversión; avisos de descalcificación en máquinas sin filtro de agua

Nivel de dureza	Resultado en la tira de medición	Dureza del agua	Solicitud de descalcificación después de	Descalcificación obligatoria después de
1	1 sección en rojo	>5° dH/>6°e/>9°fH	100 l	125 l
2	2 secciones en rojo	>10° dH/>13°e/>18°fH	80 l	100 l
3	3 secciones en rojo	>15° dH/>19°e/>27°fH	60 l	75 l
4	4 secciones en rojo	>20° dH/>25°e/>36°fH	40 l	50 l
5	5 secciones en rojo	>25° dH/>31°e/>45°fH	20 l	25 l

Nivel de dureza	Resultado en la tira de medición	Dureza del agua
1	1 sección en rojo	>5° dH/>6°e/>9°fH
2	2 secciones en rojo	>10° dH/>13°e/>18°fH
3	3 secciones en rojo	>15° dH/>19°e/>27°fH
4	4 secciones en rojo	>20° dH/>25°e/>36°fH
5	5 secciones en rojo	>25° dH/>31°e/>45°fH

## 6.4 Instalación y preparación de la máquina de café

1. Inspeccionar el embalaje para ver si tiene daños de transporte.
2. Desempacar los equipos.
3. Se debe comprobar que el volumen de suministro esté completo (véase Volumen de suministro y encargo).



### AVISO

#### Daños por sobrecalentamiento

Si las distancias con respecto a la pared y el techo son demasiado cortas, esto puede provocar la acumulación de calor en la máquina y causar averías.

- a) Mantenga las dimensiones de montaje y espacios libres especificados.
- b) Asegúrese de que los espacios libres no estén bloqueados.

## 6.5 Conexión del suministro de agua



### AVISO

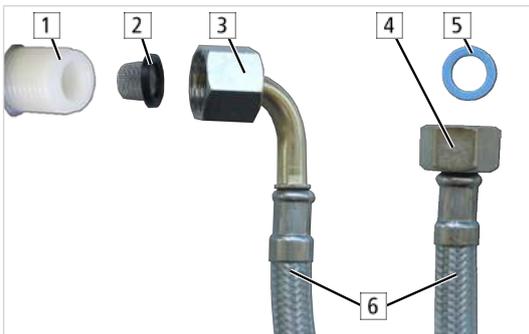
#### Daños por presencia de agua

Si no se realiza correctamente la conexión a la toma fija de agua, se pueden producir daños por presencia de agua. Es responsabilidad del operador realizar correctamente la conexión a la toma fija de agua.

- a) Siga las indicaciones que figuran en *Toma fija de agua* [▶ 24].
- b) Compruebe la hermeticidad de la conexión a la toma fija de agua.



Llave española de 19 mm



1	Máquina de café	2	Filtro con junta
3	Conexión de la máquina de café	4	Conexión del sistema de agua
5	Junta	6	Manguera

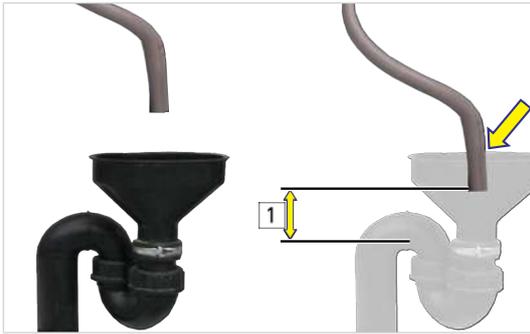
1. Se debe enjuagar bien la manguera y el conducto de agua para evitar impurezas.
2. Conecte la manguera con el filtro a la máquina de café.
3. Conecte la manguera con la junta al sistema de agua.
4. Apriete a mano las conexiones enroscables.



5. Abra el suministro de agua.
6. Es preciso comprobar la hermeticidad de la conexión a la toma fija de agua.

## 6.6 Conexión del sistema de agua residual

- ✓ Se incluyen los componentes para fijar la manguera de agua residual.
1. Conecte la manguera de agua residual a la máquina de café.



2. Introduzca la manguera de agua residual en el sifón (barrera higiénica), de modo que quede un canal de flujo libre [1] de, al menos, 50 mm. Además, el sifón debe tener respiración de aire.
3. Fije la manguera de agua residual como indica la [flecha] para que no penetre más a fondo en el sifón ni se pueda extraer de forma accidental.
4. Vierta agua en la bandeja recogegotas y compruebe que el agua sale correctamente.

## 6.7 Conexión del circuito eléctrico



### ADVERTENCIA

#### Peligro de muerte por descarga eléctrica

La conexión a una red eléctrica sin dispositivo diferencial residual puede producir la muerte en caso de una descarga eléctrica.

- a) Asegúrese de que la conexión de red está protegida por un dispositivo diferencial residual.



### ADVERTENCIA

#### Peligro de muerte por descarga eléctrica

Los trabajos en instalaciones eléctricas realizados en forma inadecuada pueden provocar descargas eléctricas.

- a) Solamente electricistas cualificados tienen permiso para trabajar en instalaciones eléctricas. Las personas instruidas solo tienen permiso para trabajar en instalaciones eléctricas siguiendo instrucciones de un electricista cualificado y bajo su supervisión.



### ADVERTENCIA

#### Peligro de muerte por descarga eléctrica

Los cables de alimentación, conductores o conectores dañados pueden provocar una descarga eléctrica.

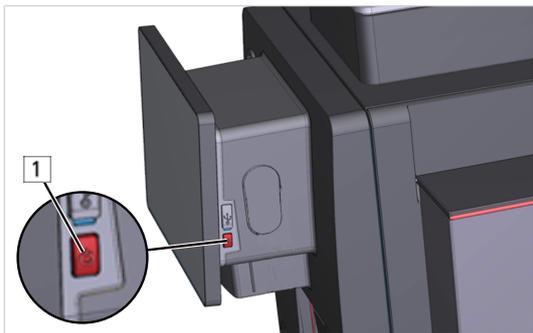
- a) No conecte en ningún caso a la red eléctrica cables de alimentación, conductores o conectores dañados.
- b) Reemplace los cables de alimentación, conductores o conectores dañados.  
Si el cable de alimentación está montado de manera fija, póngase en contacto con el técnico de servicio. Si el cable de alimentación no está montado de manera fija, solicite y utilice un nuevo cable de alimentación original.
- c) Tenga cuidado de que la máquina y el cable de alimentación no se encuentren cerca de superficies calientes, como por ejemplo de una estufa de gas, eléctrica o de un horno.
- d) Asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado, ni toque bordes cortantes.

1. Asegurar el circuito eléctrico.

2. Conectar cada equipo a la red eléctrica por separado.

3. Conectar el circuito eléctrico.

## 6.8 Conectar la máquina



⇒ Se enciende la máquina.

1. Presione brevemente la tecla [1].

## 7 PRIMER ENCENDIDO DE LA MÁQUINA



La máquina se enciende en cuanto se conecta con la red eléctrica. Al encenderse la máquina por primera vez, el software le guía por los ajustes básicos que deben configurar para la puesta en funcionamiento. Todos los ajustes básicos pueden modificarse posteriormente:

*Configuración [▶ 32]*

1. Conecte la máquina a la red eléctrica.
  - ⇒ La máquina se enciende y se abre el asistente de instalación.
2. Retire la película protectora de la pantalla.
3. Realizar los ajustes básicos en la unidad de control como se indica en las instrucciones (véase la tabla más abajo).

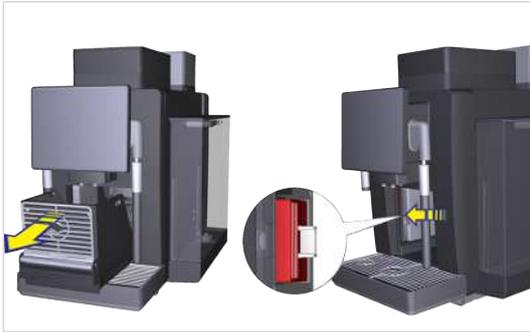
### Ajustes de idioma, fecha y hora

Parámetro	Campo de valores	Observaciones
Idioma	<ul style="list-style-type: none"> <li>- de (alemán)</li> <li>- en (inglés)</li> <li>- fr (francés)</li> <li>- ...</li> </ul> Hay 33 idiomas disponibles	El idioma se cambia inmediatamente
Visualización 12/24 h	12 horas 24 horas	
Tiempo		
- Hora	0 - 23/0 - 11	Ajuste de la hora
- Minuto	0 - 59	Ajuste de los minutos
Fecha		
- Día	0 - 31	Ajuste del día
- Mes	0 - 12	Ajuste del mes
- Año	2019 - 9999	Ajuste del año
Zona horaria		Selección de zona horaria en la lista

### Ajustes para el suministro de agua

Parámetro	Campo de valores	Observaciones
Dureza del agua	Niveles de dureza del agua: 1 - 5	Indique la dureza del agua determinada <i>Determinar la dureza del agua con las tiras de medición [▶ 25]</i>  El ajuste de la dureza del agua se realiza en máquinas con depósito de agua y con toma fija de agua, pero sin filtro de agua
Filtro de agua	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sí</li> <li>- No</li> </ul>	Solo en combinación con la toma fija de agua
Cantidad de filtros	Tipo de filtro de agua Lista de selección	En función del tipo utilizado y de la dureza del agua

## 7.1 Introducir cartucho de descalcificación



1. Extraiga el depósito de residuos.
2. Abra la cerradura de la puerta (opcional) con la llave.
3. Accione el dispositivo de bloqueo de la cara interior y abra la puerta.



4. Desenrosque el tapón de rosca del cartucho.
5. Retire el sello.
6. Introduzca el cartucho de descalcificación en la inserción roja desde abajo en ángulo.
7. Cierre la puerta.
8. Coloque el depósito de residuos

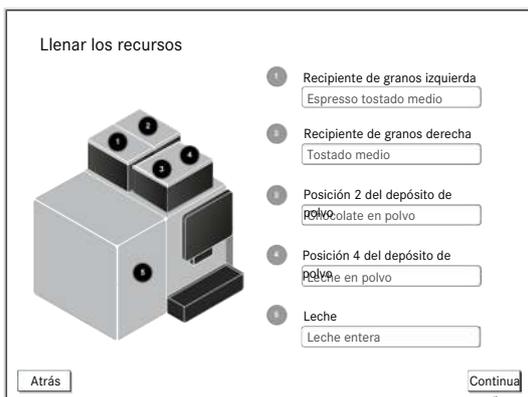
## 7.2 Rellenar los recursos



Solo se muestran los recursos disponibles según la configuración del A300.



Es preciso adaptar el grado de molienda apropiado, en función de cada método preparación, para el café tostado utilizado y para la bebida. Para preparar espresso, café crème o descafeinado, se recomienda el uso de un molino separado. De este modo, es posible ajustar de forma individual el grado de molienda para cada tipo de café tostado empleado. *Ajuste del grado de molienda* [► 39]



1. Rellene los depósitos de granos con las materias primas indicadas.

2. Presione **Adelante** .

⇒ Ha completado los ajustes más importantes; ya puede preparar su primera bebida.



Para configurar las bebidas estándar, presione en el logotipo de Franke situado en la parte superior izquierda. Siga también las indicaciones del capítulo *Ajustar bebidas* [► 33].

Puede modificar todos los ajustes configurados en la puesta en funcionamiento en el menú de mantenimiento. *Configuración* [► 32]

## 8 CONFIGURACIÓN

### 8.1 Acceso al nivel de mantenimiento



1. Presione sobre el logotipo de Franke en la parte superior izquierda.



2. Introduzca el PIN.
3. Presione **Ok**.

### 8.2 Códigos PIN

De fábrica, se han asignado códigos PIN preestablecidos:

	Propietario	Especialista	Operador
PIN preestablecido	1111	2222	7777
PIN propio	 ...	 ...	 ...

Puede ver y modificar los códigos PIN del seguro y Máquina ON/OFF en el menú **Mis ajustes > Control de derechos**, si tiene el rol de propietario.

### 8.3 Mis ajustes



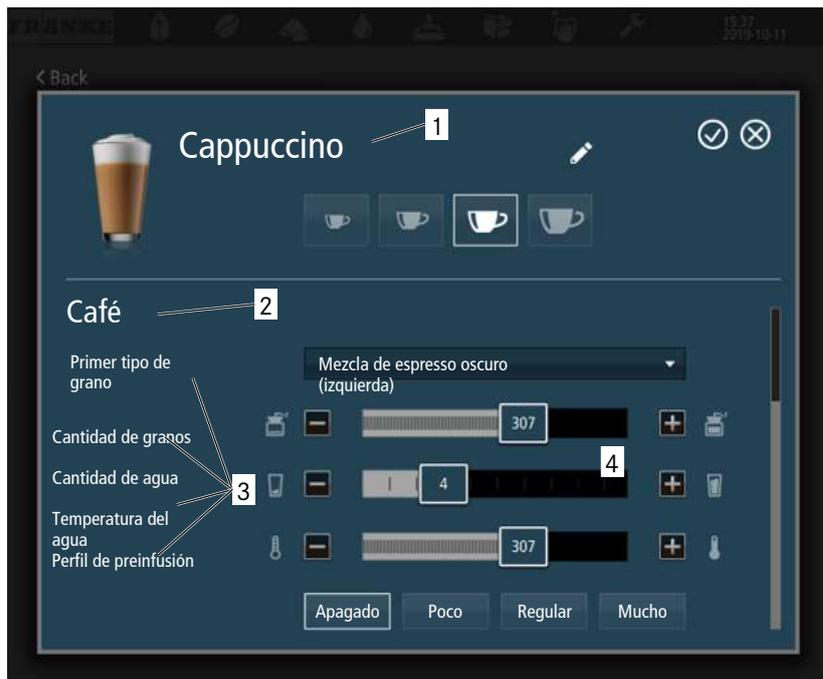
### 8.3.1 Ajustar bebidas



Acción	Indicación/función	Observaciones
Exportar/importar	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Asegurar POP</li> <li>- Cargar datos de respaldo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Guardar la configuración de bebidas en un dispositivo USB, p. ej. antes de actualizar el software</li> <li>- Cargar una configuración de bebidas en la máquina de café desde un dispositivo USB</li> </ul>
Clasificar bebidas		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Modificar la posición de las bebidas</li> <li>- Modificar el número de bebidas mostradas (2x3, 3x4, 4x5)</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presionar el botón de mando <b>Clasificar bebidas</b>.</li> <li>2. Presionar en la bebida que se desee desplazar.</li> <li>3. Presionar en la posición que se desee para la bebida.</li> </ol>
Editar		Editar la bebida marcada
Mostrar/Ocultar		Mostrar u ocultar las bebidas disponibles
Copiar		Copiar las bebidas disponibles como base para una variante
Ajustable	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sí</li> <li>- No</li> </ul>	Activar/desactivar. Si la función está activada, una bebida puede configurarse en los siguientes aspectos una vez seleccionada: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tamaño de la taza</li> <li>- Tipo de grano (siempre que se haya configurado más de un tipo de grano)</li> <li>- Intensidad del aroma</li> </ul>

*Modo de uso Quick Select [▶ 21]*

## Editar bebida



1	Bebida activa	2	Recurso (café, leche, etc.)
3	Parámetro de ajuste	4	Control deslizante

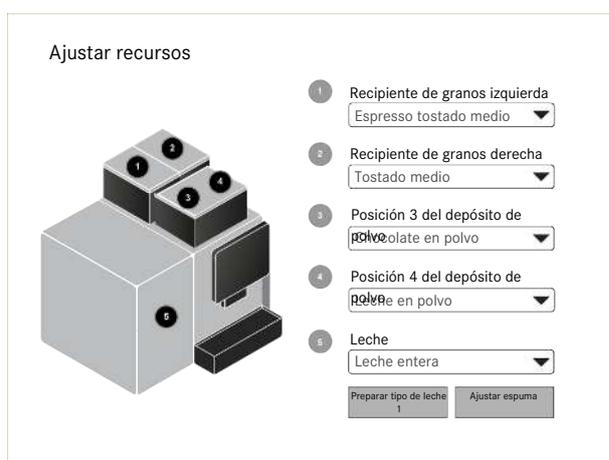
### 8.3.2 Ajustar recursos



Puede modificar en cualquier momento todos los ajustes configurados en la puesta en funcionamiento (*Rellenar los recursos* [► 31]).

Para cada depósito de granos, existe una lista de recursos disponibles en la que podrá elegir los que desee.

#### Asignación de recursos



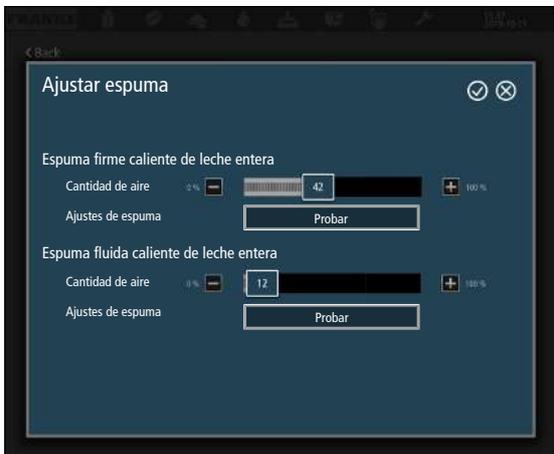
1. Para asignar un recurso a un depósito de granos, presione en el tipo preconfigurado.
2. Seleccione de la lista el tipo correcto.

3. Repita la operación para todos los depósitos.
4. Para rellenar los conductos de leche, seleccione **Preparar tipo de leche 1**.

## Ajustar espuma



En modelos A300 FM EC, puede ajustar los perfiles de espuma firme o fluida (ajustes estándar: 10 % de aire en espuma fluida, 35 % de aire en espuma firme).



1. Presione **Ajustar espuma**.
2. Ajuste la cantidad de aire para la espuma firme y la fluida con el control deslizante.
3. Haga clic en **Probar** para comprobar si la espuma presenta la calidad deseada.
4. En caso necesario, repita el proceso.

### 8.3.3 Ajuste de la máquina

#### Idioma

Parámetro	Campo de valores	Observaciones
Idioma	<ul style="list-style-type: none"> <li>- de (alemán)</li> <li>- en (inglés)</li> <li>- fr (francés)</li> <li>- ...</li> </ul> Hay 33 idiomas disponibles	El idioma se cambia inmediatamente

#### Fecha y hora

Parámetro	Campo de valores	Observaciones
Visualización	12/24 h	12 horas 24 horas
Fecha		
- Día	0 - 31	Ajuste del día
- Mes	0 - 12	Ajuste del mes
- Año	2019 - 9999	Ajuste del año
Tiempo		
- Hora	0 - 23/0 - 11	Ajuste de la hora
- Minuto	0 - 59	Ajuste de los minutos

Parámetro	Campo de valores	Observaciones
Zona horaria		Selección de zona horaria en la lista

## Temporizadores

### Ajustes básicos

Parámetro	Campo de valores	Observaciones
Ahorro de energía	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Activo</li> <li>- Apagado</li> </ul>	<p>Sí está <b>activo</b>, es posible ajustar el tiempo de espera</p> <p>Rango: 15 – 120 min.</p>
Conexión/ Desconexión automática	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Activo</li> <li>- Apagado</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Encendido y apagado del temporizador</li> <li>- Edite el temporizador con el lápiz</li> </ul>

### Edición de los temporizadores

Parámetro	Campo de valores	Observaciones
Acción	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Encender automáticamente</li> <li>- Apagar automáticamente</li> </ul>	Seleccionar la función del temporizador
Hora	0 - 23	Ajuste del momento de encendido o apagado
Minuto	0 - 59	
Repetir cada lunes ...	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sí</li> <li>- No</li> </ul>	Activación/desactivación del temporizador en función por día
Repetir cada domingo		

## Configuración del agua

### Ajustes para el suministro de agua

Parámetro	Campo de valores	Observaciones
Filtro de agua activo	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sí</li> <li>- No</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sí: aparece un control deslizante para indicar la duración y la cantidad de agua para el filtro de agua (en función del filtro utilizado)</li> <li>- No: ajustar la dureza del agua</li> </ul>
Dureza del agua	Niveles de dureza del agua: 1 – 5	<p>Introducir la dureza del agua determinada con el control deslizante <i>Determinar la dureza del agua con las tiras de medición</i> [► 25]</p> <p>El ajuste de la dureza del agua se realiza en máquinas con depósito de agua y con toma fija de agua, pero sin filtro de agua</p>

### Ajustes de fábrica

Parámetro	Campo de valores	Observaciones
Restablecer ajustes de fábrica		¡Se perderán todos los ajustes, incluidos los productos propios!

Parámetro	Campo de valores	Observaciones
Restablecer los productos a los ajustes de fábrica		¡Se perderán los ajustes propios de productos!

### Informaciones de sistema

Categoría	Valor
<b>Versión total</b>	Versión instalada del software de la máquina
<b>Versiones de subsistema</b>	
Máquina	Tipo de máquina
Número de serie	[Número de serie]
FPC	Versión instalada del catálogo de productos Franke
POP (paquete de oferta de productos)	Versión instalada del paquete de oferta de productos (surtido/disposición de productos)
Licencia	Si está disponible, licencia activa para Franke Digital Services
<b>Dispositivo Ethernet A</b>	
Dirección IP	
Dirección MAC	

### 8.3.4 Control de derechos

Se establece la siguiente jerarquía de roles: técnico de servicio > propietario > operador > personal de mantenimiento.

#### Roles y derechos

Acción	Técnico de servicio	Propietario	Especialista	Operador
Cambiar PIN y activar productos de prueba	Sí (para todos los roles)	Sí (para los roles subordinados)	No	No
Añadir / modificar / eliminar / adaptar productos	Sí	Sí (funciones reducidas)	No	No
Mostrar el contador	Sí	Sí	Sí	No
Proceso de limpieza	Sí	Sí	Sí	Sí
Ejecutar actualización de software (USB)	Sí	No	Sí	No

## 9 LLENADO Y VACIADO

### 9.1 Llenar la máquina

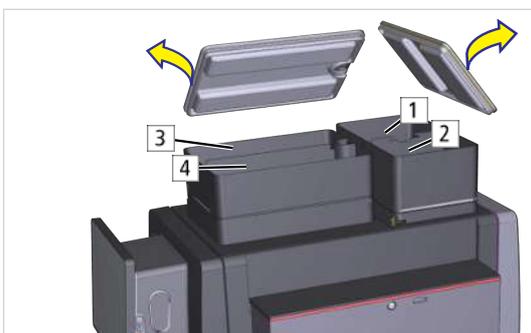


#### AVISO

##### Llenado erróneo de depósitos

Un llenado erróneo puede generar productos defectuosos y dañar la máquina.

- a) Llene el depósito de granos con granos de café.
- b) Llene el depósito de polvo con polvo adecuado para máquinas.



Posiciones de los depósitos

1	Posición 1 del depósito de granos	2	Posición 2 del depósito de granos
3	Posición 3 del depósito de polvo	4	Posición 4 del depósito de polvo

### 9.2 Manejo y almacenamiento de granos de café tostado



Un factor decisivo para una calidad óptima de las bebidas radica en la frescura de los granos de café empleados.

- El depósito de granos debe llenarse con granos de café tostado siempre en el momento inmediatamente anterior al consumo. Solo así se consigue que lleguen a la taza la mayoría de aromas. Solo se debe llenar con la cantidad que se vaya a consumir en las horas siguientes del mismo día. Los depósitos de granos no son recipientes de almacenamiento.
- Los depósitos de granos deben cerrarse siempre de forma adecuada. También deben cerrarse correctamente los envases abiertos de café.
- El café tostado debe guardarse en un lugar fresco, seco y a resguardo de la luz, pero no en refrigeración.
- Se recomienda encargar cantidades de café tostado acordes con el consumo; para que el café conserve su frescura, se recomienda encargar cantidades pequeñas con mayor frecuencia.
- Así, es mejor optar por envases de p. ej. 250 o 500 g en vez de 1 kg; de este modo, se evita almacenar los envases abiertos o llenar demasiado los depósitos de granos.

Transcurrido un tiempo determinado (p. ej. una semana), observe a cuánto asciende el consumo. Anote los momentos y las cantidades de llenado y determine la cantidad apropiada para disponer siempre de granos frescos para las próximas horas. Marque la cantidad de llenado máxima del depósito de granos, p. ej. con una etiqueta adhesiva.

## 9.3 Llenado de granos



### ADVERTENCIA

#### Peligro de lesiones

Si penetran objetos en el depósito de granos o en el molino, podrían expulsarse fragmentos y causar lesiones.

- a) No introduzca objetos en los depósitos de granos ni en el molino.



1. Abra la tapa del depósito de granos.



3. Coloque la tapa.

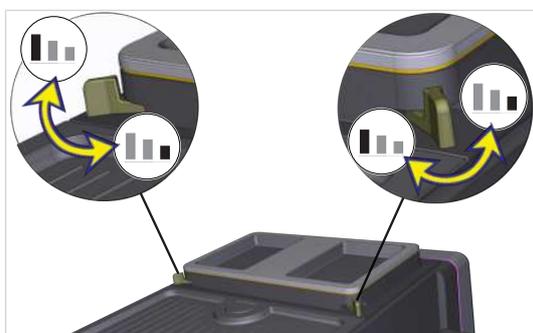


2. Llénelo con granos de café.

## 9.4 Ajuste del grado de molienda

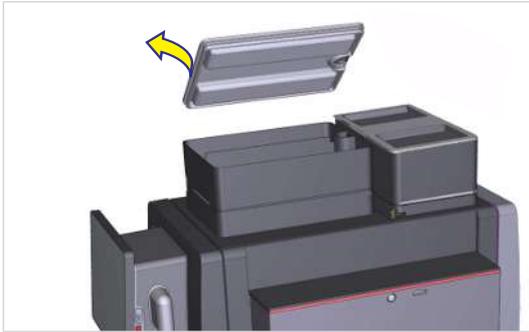


Es posible ajustar el grado de molienda para cada molino por separado. Ajuste de fábrica: medio.

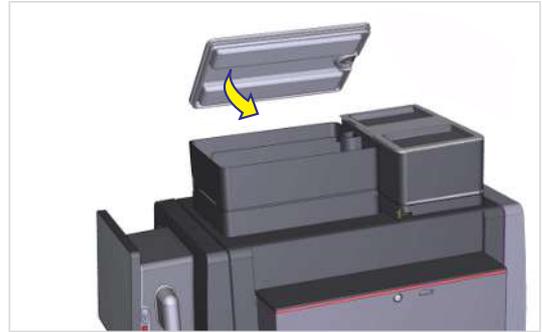


- Para un molido más fino, mueva la palanca hacia la derecha.
- Para un molido más grueso, mueva la palanca hacia la izquierda.

## 9.5 Llenado de polvo



1. Abra la tapa del depósito de polvo.



3. Coloque la tapa.



2. Llénelo con polvo adecuado para máquinas.

## 9.6 Recarga del depósito de agua



### AVISO

#### Daños en la máquina

Si se añade leche en el depósito de agua, pueden producirse daños en la máquina.

- a) Llene el depósito de agua solo con agua.
- b) Desconecte la máquina del suministro eléctrico y póngase en contacto con el servicio de asistencia si ha llenado el depósito de agua con leche por error.



Un(a) óptima /o *Calidad del agua* [► 25] es fundamental, no solo para la calidad de las bebidas, sino también para garantizar un funcionamiento confiable y una larga vida útil de la máquina.



1. Abra la tapa.



2. Retire el depósito de agua y vacíelo.

3. En caso necesario, limpie el depósito de agua.



4. Llene el depósito de agua con agua limpia hasta la marca. *Calidad del agua [► 25]*



5. Coloque el depósito de agua lleno y cierre la tapa.

## 9.7 Llenado con leche



### ATENCIÓN

#### Microbios de la leche cruda

Los microbios de la leche cruda pueden generar un riesgo para la salud.

- a) No utilice leche cruda.
- b) Utilice únicamente leche pasteurizada o de larga duración.



### AVISO

#### Daños en la máquina

El uso de líquidos inadecuados puede dañar la máquina.

- a) Llene el depósito de leche sólo con leche.
- b) Para la limpieza del depósito de leche, utilice agua con un agente de limpieza suave.



### AVISO

#### Calidad deficiente de la bebida

Un uso incorrecto de la leche puede provocar problemas de calidad.

- a) Llene de leche solo recipientes limpios.
- b) Utilice exclusivamente leche refrigerada (2 a 5 °C).
- c) Toque la parte interior del depósito de leche, los tubos flexibles de leche y la tapa de la leche únicamente con las manos limpias o con guantes desechables.



Después de realizarse la limpieza o después de terminar un proceso de llenado, el sistema de leche se prepara automáticamente. Tenga en cuenta las instrucciones en los mensajes de incidencias. El acceso a los mensajes de incidencias se lleva a cabo a través del panel de control.

### 9.7.1 Llenado con leche en SU05



1. Abra la puerta.



2. Conecte la unidad de refrigeración.



⇒ Se muestra la temperatura actual de la cámara frigorífica.

3. Retire la tapa del depósito de leche con el tubo flexible y colóquela sobre una superficie limpia.
4. Llene el recipiente con un máximo de 5 litros de leche refrigerada.
5. Coloque la tapa del depósito de leche.
6. Introduzca el depósito de leche dentro de la cámara frigorífica hasta el tope.



7. Cierre la puerta.

## 9.8 Vaciado del contenedor de residuos

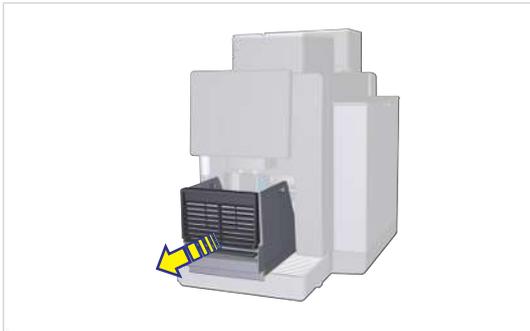


### AVISO

#### Formación de moho

Los restos de café pueden propiciar la formación de moho.

- a) Vacíe y limpie el depósito de posos por lo menos una vez al día.



1. Extraiga el depósito de residuos.



3. Limpie y seque el depósito de residuos.



2. Vacíe el depósito de residuos.



4. Coloque el depósito de residuos

## 9.9 Vaciado del depósito de polvo

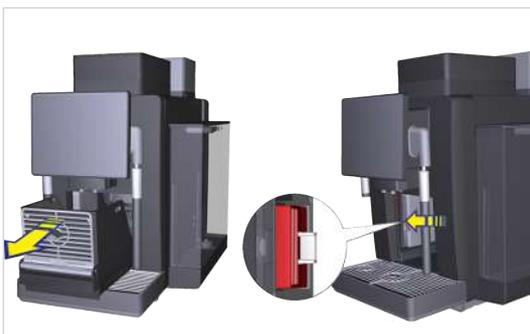


### AVISO

#### Ensuciamiento por polvo

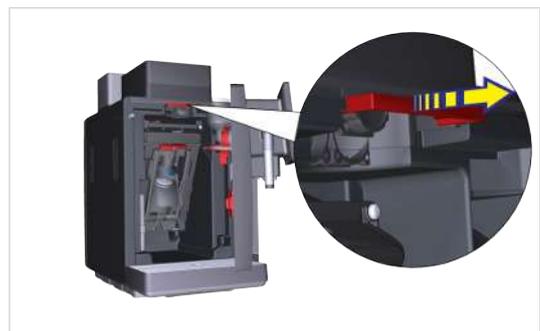
El polvo puede salir del depósito de polvo.

- a) Transporte el depósito de polvo siempre tapado y en posición vertical.



1. Extraiga el depósito de residuos.
2. Abra la cerradura de la puerta (opcional) con la llave.

3. Accione el dispositivo de bloqueo de la cara interior y abra la puerta.



4. Desplace la corredera de bloqueo.



5. Levante y retire el depósito de polvo.
6. Vacíe el depósito de polvo.
7. Una vez colocado el depósito de polvo vacío, deslice de nuevo la corredera de bloqueo.
8. Cierre la puerta.



## AVISO

### Alteración del funcionamiento

Si el depósito de polvo no está correctamente bloqueado, pueden verse afectados el funcionamiento de la máquina de café y la calidad del producto.

- a) Empujar la corredera de bloqueo hasta el tope.

## 9.10 Vaciado de la unidad de refrigeración



## ATENCIÓN

### Riesgo para la salud debido a la formación de gérmenes

Una limpieza insuficiente puede provocar que los restos de comida se fijen a la máquina y a las salidas contaminando los productos.

- a) No utilice la máquina si no se ha limpiado conforme a las instrucciones.
- b) Limpie la máquina diariamente como se indica en las instrucciones.
- c) Informe al personal operador sobre las medidas de limpieza necesarias.



## AVISO

### Leche en mal estado

La leche puede descomponerse debido a la falta de higiene o una refrigeración insuficiente.

- a) Utilice únicamente leche refrigerada (2.0-5.0 °C).
- b) Guarde la leche en la unidad de refrigeración solo mientras esta unidad esté funcionando. Guarde la leche en un refrigerador fuera de las horas de funcionamiento, por ejemplo, durante la noche.
- c) Limpie la máquina y la unidad de refrigeración al menos una vez al día.
- d) Toque el tubo flexible de succión, la parte interior del depósito de leche y la tapa de la leche únicamente con las manos limpias o utilice guantes desechables.
- e) Coloque la tapa del depósito con el tubo flexible de succión solo sobre superficies limpias.



## AVISO

### Obstrucción del sistema de leche

Las fibras de los paños de limpieza inadecuados pueden llegar al sistema y causar una obstrucción. Esto puede provocar daños en la máquina.

a) Utilice un paño de microfibra para limpiar el depósito de leche.

1. Abra la puerta.
2. Retire el depósito de leche.



3. Guarde la leche en la nevera o, si es necesario, deséchela.



4. Limpie el depósito de leche, las piezas conductoras de leche y la cámara frigorífica.
5. Coloque el depósito de leche limpio.
6. Desconecte la unidad de refrigeración si no la va a necesitar. Deje entreabierta la puerta de la unidad de refrigeración apagada para evitar que se formen malos olores en su interior.

# 10 PREPARACIÓN DE BEBIDAS



## ADVERTENCIA

### Peligro de escaldaduras

Las bebidas calientes pueden provocar escaldaduras.

- a) Tenga cuidado con las bebidas calientes.
- b) Utilice solamente envases apropiados para bebidas.

## 10.1 Preparación de bebidas con Quick Select

1. Coloque un recipiente adecuado debajo de la boca de salida.



2. Seleccione un producto.

⇒ Se mostrará la vista previa de productos.



3. Seleccione «Opciones de productos».

4. Inicie la preparación presionando la tecla verde.

⇒ Preparando el producto



⇒ Aparece la selección de productos en cuanto el producto está preparado.

# 11 LIMPIEZA

## 11.1 Introducción

Un café perfecto requiere una máquina de café perfectamente limpia. Limpie su máquina de café por lo menos una vez al día o con mayor frecuencia si es necesario.

La limpieza automática engloba la limpieza de la máquina de café y de la unidad de refrigeración.

### Accesorios requeridos

- Pastillas de limpieza
- Paño de microfibra
- Juego de cepillos
- Depósito recolector (para máquinas sin conexión de desagüe)

Accesorios adicionales para **máquinas con sistema de leche**

- Limpiador para sistemas de leche
- En modelos SU05: depósito de limpieza



## AVISO

### Accesorios sucios

Los accesorios sucios pueden afectar negativamente al funcionamiento de la máquina y a la calidad de las bebidas.

- a) Limpie los accesorios según el método de 5 pasos.
- b) Consulte las instrucciones correspondientes a los accesorios.



Las piezas extraíbles de la máquina de café no son adecuadas para lavavajillas.

### Se deben limpiar manualmente

- Las superficies interiores de la cámara frigorífica
- El lado interno de la puerta y la junta de sellado de la puerta
- El depósito de leche y su tapa
- El tubo y las bocas de aspiración
- Depósito de polvo

*Limpieza semanal [► 49]*

### 11.1.1 Método de 5 pasos

1. Elimine la suciedad general con una brocha pequeña o una escobilla.
2. Ablande la suciedad de las partes en agua caliente con un detergente suave.
3. Enjuague las partes.
4. Lave a fondo las partes.
5. Seque las partes.



Partes removibles

## 11.2 Iniciar la limpieza



### ADVERTENCIA

#### Peligro de escaldaduras

Durante la limpieza, se expulsan líquidos calientes y vapor que pueden causar escaldaduras.

- a) No se aproxime demasiado a las salidas durante el procedimiento.



Una vez realizada la limpieza, la máquina cambia de nuevo al nivel de mantenimiento o al modo de ahorro de energía. Su técnico de servicio puede ajustar para usted la opción deseada.



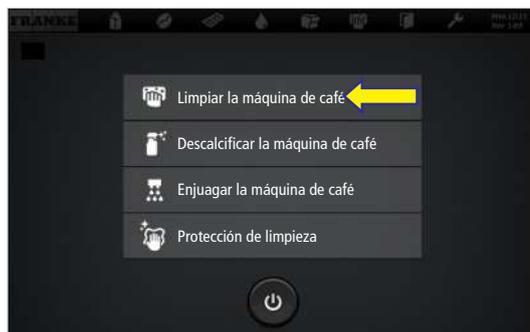
1. Presione sobre el logotipo de Franke en la parte superior izquierda.



2. Introduzca el PIN. *Códigos PIN* [▶ 32]
3. Presione **Ok**..



4. Seleccione **Limpieza y mantenimiento**.



5. Presione **Limpiar la máquina de café**.

6. Confirme el mensaje con **Sí** para iniciar la limpieza.

7. Siga las instrucciones de la interfaz de usuario y confirme con **Continuar** los pasos realizados.

⇒ La máquina muestra el siguiente paso.



Si la máquina no dispone de conexión de desagüe, tenga preparado el depósito recolector y colóquelo sobre la rejilla de goteo cuando se muestre el aviso en la pantalla.



## 11.3 Limpieza semanal



De forma adicional al proceso de limpieza diaria, debe limpiar los componentes de la máquina enumerados en este capítulo por lo menos una vez por semana. Limpie la máquina inmediatamente si detecta suciedad. Al hacerlo, tenga en cuenta las instrucciones de limpieza.

### 11.3.1 Limpiar el depósito de agua (si existe)

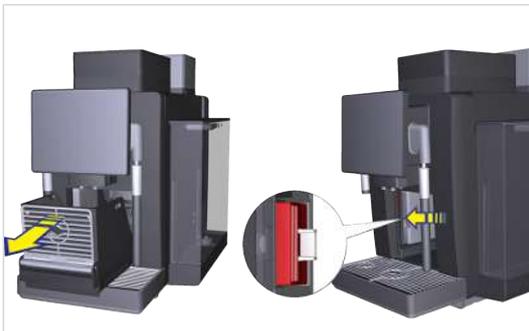


Compruebe diariamente si el depósito de agua presenta suciedad o cal. En caso afirmativo, límpielo inmediatamente.

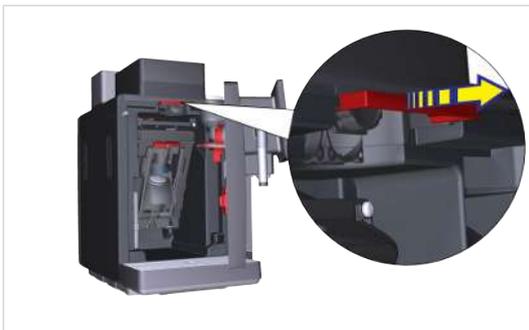


1. Extraiga y vacíe el depósito de agua.
2. Limpie del depósito de agua según el método de 5 pasos.

### 11.3.2 Limpiar el depósito de polvo (si existe)



1. Extraiga el depósito de residuos.
2. Abra la cerradura de la puerta (opcional) con la llave.
3. Accione el dispositivo de bloqueo de la cara interior y abra la puerta.



4. Desplace la corredera de bloqueo.



5. Levante y retire el depósito de polvo.
6. Vacíe el depósito de polvo.
7. Limpie el depósito de polvo con un paño. En caso necesario, utilice lavavajillas. Frote el contenedor de polvo con un trapo seco.
8. Coloque el depósito de polvo.
9. Desplace la corredera de bloqueo hasta el tope.
10. Cierre la puerta y encaje el depósito de polvo.

### 11.3.3 Limpieza de la bandeja recogegotas y la rejilla de goteo

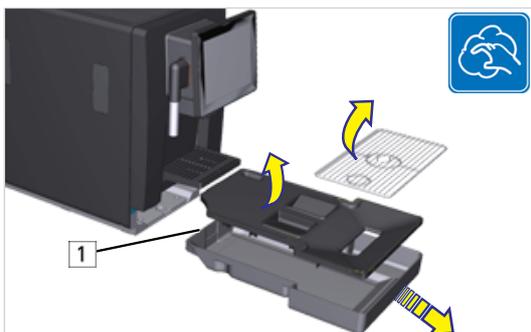


#### AVISO

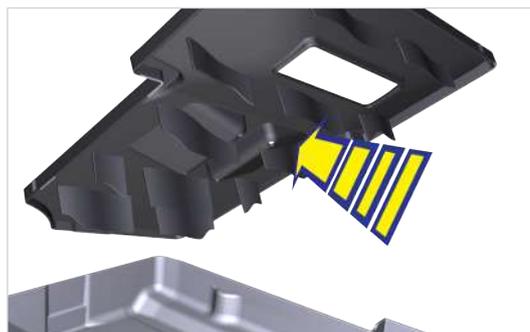
#### Drenaje de líquidos

¡Se aplica a máquinas con conexión de desagüe! En las máquinas con conexión de desagüe, se puede vaciar el agua residual que quede en la bandeja recogegotas extrayendo la bandeja recogegotas.

- a) Antes de retirar la bandeja recogegotas, asegúrese de que se haya drenado el agua residual.



1. Limpie la bandeja recogegotas y la rejilla de goteo con el método de 5 pasos.



2. Limpie a conciencia las láminas de la parte inferior de la cubierta de la bandeja recogegotas.



La parte trasera [1] de la bandeja recogegotas debe estar limpia y seca por fuera y por dentro. De no ser así, el sensor de llenado de la bandeja recogegotas podría generar un mensaje de forma errónea.



Si la máquina de café está conectada a un sistema de agua residual, hay dos juntas tóricas [2] en la parte trasera de la bandeja recogegotas. Las juntas deben estar humedecidas para que la bandeja recogegotas encaje perfectamente. De no ser así, el sensor capacitivo podría no detectar la bandeja recogegotas.

### 11.3.4 Limpieza de la pantalla

1. Presione el símbolo de **Ajustes** en la parte superior izquierda. ⇒ La interfaz de usuario queda bloqueada durante 20 s.
2. Seleccione «Limpieza y mantenimiento».
3. Seleccione «Protección de limpieza».
4. Limpie la superficie con un trapo húmedo.

### 11.3.5 Limpieza de las superficies de la máquina

1. Limpie las superficies de la máquina con un trapo húmedo.
2. En caso necesario, utilice un producto de limpieza suave. **AVISO No utilice productos abrasivos.**

## 11.4 Enjuagar la máquina de café



### ADVERTENCIA

#### Peligro de escaldaduras

Durante la limpieza se expulsa agua caliente.

- No se aproxime demasiado a las salidas durante el procedimiento.
- No ponga ningún objeto sobre la rejilla de goteo.
- EN CASO DE ESCALDADURAS: Enfríe de inmediato la zona afectada y consulte a un médico, si el grado de la lesión así lo requiere.



¡El enjuagado no sustituirá la limpieza diaria! Se requiere un enjuague para eliminar los residuos en el sistema de café y de leche.

La máquina lleva a cabo un enjuague automático cada cierto intervalo de tiempo, así como tras su conexión y desconexión.



- Presione sobre el logotipo de Franke en la parte superior izquierda.

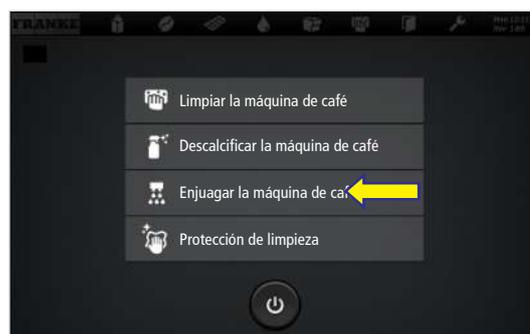


- Introduzca el PIN. *Códigos PIN* [▶ 32]

- Presione **Ok**.



- Seleccione **Limpieza y mantenimiento**.



- Presione y confirme **Enjuagar la máquina de café**.  
⇒ Se limpia la máquina de café.

## 11.5 Kit de mantenimiento



Algunos componentes de la máquina de café pueden desgastarse o ensuciarse de forma notable, hasta el punto de que es necesario sustituirlos. Esto puede ocurrir antes de un mantenimiento programado a cargo de un técnico de servicio. Para que pueda encargarse de forma sencilla los componentes afectados, hemos confeccionado la siguiente lista. Puede sustituir los componentes siguientes por cuenta propia.

Imagen	Cantidad	Número de artículo	Nombre de artículo	Observaciones
	1	560.0001.696	Módulo de hervido Ø 43 con válvula de 0.6 mm	El número de artículo figura en la etiqueta lateral del módulo de hervido. Los pasos necesarios para el manejo se indican en el siguiente capítulo. <i>Sustitución del módulo de hervido</i> ▶ 54]
	1	560.0001.697	Módulo de hervido Ø 50E con válvula de 0.6 mm	El número de artículo figura en la etiqueta lateral del módulo de hervido. Los pasos necesarios para el manejo se indican en el siguiente capítulo. <i>Sustitución del módulo de hervido</i> ▶ 54]
	1	560.0593.645	Cabezal del espumador FCS4070 FM EC	En la placa de identificación queda identificada la variante FM o MS. La placa de identificación se encuentra en el interior de la máquina. <i>Máquina de café</i> ▶ 17]
	1	560.0594.309	Cabezal del espumador MS EC FCS4070	En la placa de identificación queda identificada la variante FM o MS. La placa de identificación se encuentra en el interior de la máquina. <i>Máquina de café</i> ▶ 17]
	1	560.0589.901	Salida de leche doble FCS4070	Idéntico diseño para las variantes FM y MS
	1	560.0613.850	Salida de leche simple	
	1	560.0001.074	Tubo de aspiración montado, 300 mm	Tubo de aspiración de leche para unidad de refrigeración SU05 <i>Componentes de la unidad de refrigeración con EasyClean</i> ▶ 20]
	1	560.0486.469	Tubo flexible Ø 9/5x1000 MVQ	Tubo de aspiración de 1000 mm para todos los demás sistemas de leche. Es posible ajustar la longitud del tubo según necesidad. La unidad de refrigeración KE200 requiere una longitud del tubo de 400 mm.
	1	560.0001.187	Compartimiento del batidor	Para sistema de polvo

Imagen	Cantidad	Número de artículo	Nombre de artículo	Observaciones
	1	560.0580.820	Tapa del compartimento del batidor	Para sistema de polvo
 	2	560.0578.001	Junta tórica 13x1.5 EPDM	Junta para bandeja recogegotas con desagüe  Solo disponible para instalaciones con toma fija de agua

### 11.5.1 Sustitución del módulo de hervido

1. Vacíe la máquina y desconéctela del suministro eléctrico.
2. Retire el depósito de residuos de la máquina.
3. Abra la puerta de la máquina.



4. Desbloquee el cerrojo del módulo de hervido girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj.



5. Extraer el módulo de hervido hacia adelante.
6. Coloque el nuevo módulo de hervido.
7. Fije el cerrojo del módulo de hervido girándolo en sentido de las agujas del reloj.
8. Cierre la puerta de la máquina.
9. Coloque el depósito de residuos en la máquina.
10. Conecte la máquina a la red eléctrica.

## 12 DESCALCIFICACIÓN

Para mantener una alta calidad en las bebidas y garantizar el funcionamiento confiable de la máquina de café, es necesario descalcificarla a menudo. Para ello, la A300 dispone de un sistema automático de descalcificación. La unidad de control de la máquina de café indica cuándo es necesario realizar la descalcificación de la máquina. Los depósitos de cal se generan sobre todo en los cartuchos de calentamiento de nuevo desarrollo, que ahorran energía.



Para la descalcificación, utilice únicamente el concentrado descalcificador de Franke (n.º de artículo: 560.0589.837), que garantiza una descalcificación confiable.

- a) Encargue el concentrado descalcificador con tiempo suficiente para poder efectuar la descalcificación inmediatamente en cuanto así se lo solicite la unidad de control de la máquina de café.

### 12.1 Frecuencia de descalcificación

Durante la puesta en funcionamiento de la A300, se le solicitará determinar la dureza del agua e introducir este dato en el software *Determinar la dureza del agua con las tiras de medición* [► 25]. Por medio de este parámetro, se calculará la cantidad de agua que podrá fluir hasta el siguiente proceso de descalcificación.

#### Máquinas sin filtro de agua

La solicitud de descalcificación aparecerá una vez alcanzada la cantidad de agua calculada o, como máximo, al cabo de doce días. Una vez solicitada una descalcificación, la A300 se podrá seguir usando durante dos días más; después, quedará bloqueada hasta que se realice la descalcificación.

#### Máquinas con toma fija de agua y filtro de agua

Se solicitará la descalcificación tras doce días de funcionamiento. Una vez solicitada una descalcificación, la A300 se podrá seguir usando hasta que se consuma la cantidad de agua restante; después, quedará bloqueada hasta que se realice la descalcificación.

### 12.2 Ejecutar descalcificación

La unidad de control de la máquina de café emite un mensaje cuándo es necesario realizar la descalcificación. Para que no se vea afectado el funcionamiento, es posible borrar el mensaje. Existen las siguientes posibilidades para comenzar la descalcificación:

- Realizar la descalcificación con la siguiente limpieza (ajuste predeterminado)
- Descalcificación independiente de la limpieza: inicio automático de la descalcificación a una hora predeterminada.
- Inicio manual de la descalcificación



#### AVISO

##### Interrupción de la descalcificación

Opción válida para máquinas con depósito de agua: si el depósito de agua está vacío o la bandeja recoge gotas está llena, no se ejecutará la descalcificación automática.

- a) Antes de la limpieza/descalcificación, vacíe la bandeja recoge gotas.
- b) Antes de la limpieza/descalcificación, llene el depósito de agua.
- c) Coloque el depósito de limpieza en la rejilla de goteo según las indicaciones de la unidad de control.

### 12.2.1 Descalcificación tras limpieza

Con los ajustes predeterminados, se iniciará un proceso programado de descalcificación de forma inmediata tras la siguiente limpieza, sin consultar al usuario. En este caso, el usuario no tiene que hacer nada más. En función del diseño de la máquina, un proceso de descalcificación dura entre 15 y 25 min. Si hay una descalcificación pendiente, se comprobará antes de comenzar la limpieza si hay suficiente agente concentrado descalcificador. Si la cantidad de agente concentrado descalcificador no es suficiente, se mostrará una solicitud para sustituir los cartuchos de descalcificación. *Introducir cartucho de descalcificación [▶ 31]*

### 12.2.2 Descalcificación independiente de la limpieza



Para evitar que el servicio se vea interrumpido por una descalcificación, sus técnicos de servicio pueden programar una hora fuera de los tiempos de uso para que tenga lugar el proceso.

### 12.2.3 Inicio manual de la descalcificación



#### ADVERTENCIA

#### Peligro de escaldaduras

Durante la descalcificación salen líquidos y vapores calientes que pueden provocar escaldaduras.

- a) No se aproxime demasiado a las salidas durante el procedimiento.



1. Presione sobre el logotipo de Franke en la parte superior izquierda.



2. Introduzca el PIN. *Códigos PIN [▶ 32]*
3. Presione Ok..



4. Seleccione Limpieza y mantenimiento.



5. Seleccione Descalcificación.

⇒ Se iniciará el proceso automático de descalcificación, que le irá indicando los pasos siguientes.

# 13 ELIMINACIÓN DE ERRORES

## 13.1 Avisos de error

Si se produce un error, en el panel de control se destaca mediante colores un símbolo en función de la categoría de la falla. Al tocar dicho símbolo, aparece una ventana con más información e indicaciones para subsanar el error.



Aviso con instrucciones de procedimiento



En caso de errores graves, la máquina deberá reiniciarse.

- a) *Reinicie la máquina* [▶ 59].
- b) Compruebe el suministro de corriente si la máquina no se inicia.
- c) Póngase en contacto con su técnico de servicio si la máquina no se reinicia o si no puede solucionar el error.

### 13.1.1 Código de colores para avisos de error

	Interrupción temporal
	El sistema sigue funcionando sin limitaciones
	El sistema funciona de forma limitada
	Algunos o todos los recursos están bloqueados

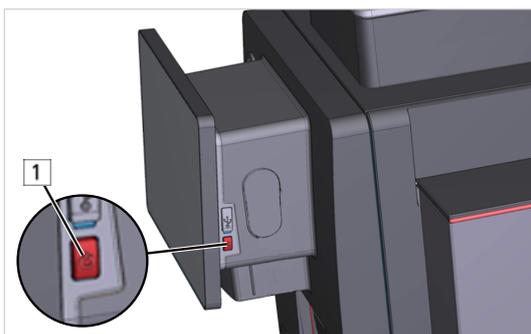
## 13.2 Eliminación de errores en la máquina de café

Aviso de error/Problema	Posible causa	Medidas
Se muestra el aviso de error E663 <b>Bandeja de goteo llena</b> a pesar de que se ha vaciado la bandeja recogegotas.	La señal del sensor está distorsionada por restos en la bandeja recogegotas.	Limpie y seque el interior de la bandeja recogegotas. Limpie y seque también la ranura de montaje de la bandeja recogegotas.
	La señal del sensor está distorsionada porque la parte trasera de la bandeja recogegotas está húmeda.	Limpie y seque la parte trasera de la bandeja recogegotas.

Aviso de error/Problema	Posible causa	Medidas
La leche está fría.	La temperatura nominal de la unidad de refrigeración está en un ajuste demasiado bajo.	<p>Aumente la temperatura nominal en 1 o 2 °C.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Unidad de refrigeración SU05: mantenga presionada la tecla de ajuste del regulador de temperatura hasta que parpadee la temperatura nominal. Aumente la temperatura nominal con las teclas de navegación. Confirme la nueva temperatura nominal con la tecla de ajuste.</li> <li>– KE200: hay un limitador de temperatura en la parte trasera del modelo KE200. Utilícelo para ajustar la temperatura deseada.</li> </ul>
La leche está fría (hay agua en la cámara frigorífica).	La junta de la puerta de la unidad de refrigeración no es hermética.	Asegúrese de que esté correctamente instalada la junta y de que la puerta cierre completamente.
No se alcanza la temperatura de la leche en la unidad de refrigeración.	No circula suficiente aire en la unidad de refrigeración.	Mantenga la distancia mínima a la pared de la unidad de refrigeración (50 mm como mínimo).
No se puede dosificar el agente concentrado descalcificador (aviso de error E409).	La junta del cartucho de descalcificación está dañada o sucia, o el cartucho está vacío.	Compruebe el nivel de llenado del cartucho de descalcificación. Compruebe el adaptador rojo con la junta tórica y, en caso necesario, retire los restos cristalizados de descalcificador que se hayan podido formar. Ejecutar de nuevo la descalcificación.
Se debe sustituir el cartucho de descalcificación aunque no esté vacío.	La junta del cartucho de descalcificación está dañada o sucia.	Coloque un nuevo cartucho de descalcificación, compruebe el adaptador rojo con la junta tórica y, en caso necesario, retire los restos cristalizados de descalcificador que se hayan podido formar.
<b>Fallo Caudalímetro 1</b> (aviso de error E79).	Hay una falla en el caudal de agua.	<p>Compruebe el acoplamiento del depósito de agua o de la toma fija de agua.</p> <p>Si el aviso de falla aparece cuando se está preparando un producto, es posible que esté atascado el filtro del módulo de hervido.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ajuste un grado de molienda más grueso y/o reduzca la cantidad a moler.</li> <li>– Desmonte y enjuague el módulo de hervido.</li> <li>– Inicie una limpieza de la máquina de café.</li> </ul>

Aviso de error/Problema	Posible causa	Medidas
La pantalla táctil ha dejado de reaccionar correctamente.	Sobrecarga en el software de la máquina.	Hay dos posibles maneras de eliminar este error: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Variante 1: Mantenga presionada la tecla roja del lado derecho de la unidad de control durante 10 s para efectuar un reinicio.</li> <li>- Variante 2: Desconecte la máquina de café de la red eléctrica. Transcurrido un minuto, vuelva a conectar la máquina de café a la red eléctrica. Para iniciarla, presione brevemente la tecla roja del lado derecho de la unidad de control.</li> </ul>
No se reconoce el nivel de agua del depósito de agua.	Hay residuos o sedimentos en las paredes interiores del depósito de agua.	Limpie y enjuague el depósito de agua a conciencia.
No hay leche o solo hay espuma de leche.	El tubo de aspiración de leche o el tubo de leche no son herméticos.	Compruebe la posición del acoplamiento de la boquilla y límpielo, en caso necesario. Unidad de refrigeración SU05: compruebe la junta tórica del acoplamiento del tubo de aspiración. Compruebe el tubo de aspiración y sustitúyalo, en caso necesario.
La leche ha dejado de fluir correctamente por su salida.	No se ha colocado correctamente la salida de leche al limpiarla.	Inicie una limpieza de la máquina de café y coloque la salida de leche siguiendo las indicaciones de la pantalla táctil. La salida de leche forma parte también del kit de mantenimiento (véase <i>Kit de mantenimiento</i> [▶ 53]).

### 13.2.1 Reinicio de la máquina



1. Mantenga presionada la tecla [1] durante 10 s.

- ⇒ Se reinicia la máquina.
- ⇒ Aparece la pantalla de inicio.

### 13.3 Ayuda en caso de problemas con la calidad del producto

Problema	Posibles causas	Remedio posible
El café apenas tiene sabor	Molienda demasiado gruesa	Ajuste un grado de molienda más fino Ajuste del grado de molienda

Problema	Posibles causas	Remedio posible
	Cantidad de café insuficiente	Aumente la cantidad de café <i>Ajustar bebidas</i> [▶ 33]
	Temperatura demasiado baja	Aumente la temperatura <i>Ajustar bebidas</i> [▶ 33]
	El café es demasiado viejo	Utilice café fresco
	El depósito de granos no está bien bloqueado.	Compruebe el bloqueo del depósito de granos <i>Llenado de granos</i> [▶ 39]
	El café sabe raro.	Mala molienda
	Consumo reducido de café	Llene el depósito de granos con pocos granos de café.
	Granos de café en mal estado	Sustituya los granos de café.
	Residuos de agente de limpieza	Lave la máquina.
	Taza sucia	Compruebe el lavavajillas
	Mala calidad del agua (cloro, dureza, etc.)	Comprobar la calidad del agua <i>Calidad del agua</i> [▶ 25]
El café sabe amargo.	Temperatura demasiado alta	Reduzca la temperatura del café <i>Ajustar bebidas</i> [▶ 33]
	Molienda demasiado fina	Ajuste el grado de molienda a más grueso Ajuste del grado de molienda
	Cantidad de café demasiado baja	Aumente la cantidad de café <i>Ajustar bebidas</i> [▶ 33]
	Tostado demasiado oscuro	Utilice un tostado más claro
El café sabe ácido	Temperatura demasiado baja	Aumente la temperatura del café <i>Ajustar bebidas</i> [▶ 33]
	Tostado demasiado claro	Utilice un tostado más oscuro.
	Molienda demasiado gruesa	Ajuste el grado de molienda a más fino Ajuste del grado de molienda
Consistencia de los productos en polvo	Espeso	Utilice menos polvo y/o más agua.
	Muy fluido	Utilice más polvo y/o menos agua.
	Polvo grumoso o húmedo	Limpie y seque el sistema de polvo.
Sabor de los productos en polvo	Demasiado dulce	Utilice menos polvo y/o más agua.
	Poco dulce	Utilice más polvo y/o menos agua.
	Sabor raro	Limpie el sistema de polvo.

## 14 DATOS TÉCNICOS

### 14.1 Datos de rendimiento según la norma DIN 18873-2:2016:02



Los datos corresponden a un voltaje de red de 230 V.

Rendimiento por hora	Preparación sencilla (Tazas por hora)	Preparación doble (Tazas por hora)
Espresso	124	163
Café/Café crème	80	92
Agua caliente (200 ml)	96	-
Cappuccino	91	130
Latte macchiato	96	116
Café con leche	93	113
Chocolate caliente	102	-

### 14.2 Datos técnicos de la máquina de café

Peso	Aprox. 25 kg, en función del equipamiento
Capacidad del recipiente de granos	- Sin ampliación de depósito de granos: 1 x 0.5 kg ó 2 x 0.25 kg - Con ampliación de depósito de granos: 1 x 1.1 kg ó 2 x 0.55 kg
Cantidad de llenado del recipiente de polvo	Depósito de polvo: 0.5 kg Depósito de polvo doble: 2 x 0.5 kg
Depósito de agua	4.8 l
Condiciones ambientales	Humedad ambiente: máx. 80% Temperatura ambiente: 5-32 °C
Emisión de ruidos	< 70 dB(A)

### 14.3 Conexiones eléctricas de la máquina de café

Modelo	Voltaje	Conexión	Potencia	Fusibles	Frecuencia
A300	220-240 V	1L N PE	2100-2400 W	10 A	50-60 Hz
(FCS4070)	100 V	1L N PE	1400 W	15 A	50-60 Hz
	110-127 V	1L N PE	1200-1500 W	15 A	60 Hz

# ÍNDICE ALFABÉTICO

<b>A</b>		<b>E</b>	
Agua residual	28	Determinar la dureza del agua	25
Ajustar bebidas	33	Distancias mínimas	24
Ajustes básicos	30	<b>E</b>	
Alimentación	61	Eliminación de errores	59
Aviso de error		Emisión de ruidos	61
Código de colores	14	Espuma	
Visualización	14	ajustar	35
<b>B</b>		<b>G</b>	
Bebida		Grado de molienda	
preparar	46	ajustar	39
<b>C</b>		Granos de café	
Calcificación	9	Conservación	38
Calidad de los productos	60	rellenar	39
Calidad del agua	25	<b>I</b>	
Cartucho de descalcificación		Instrucciones de uso	15
montar	31	<b>K</b>	
Clave de tipo	18	Kit de mantenimiento	54
Códigos PIN	32	<b>L</b>	
Condiciones ambientales	22, 61	Leche	
Conexión		rellenar	42
Agua	27	Limpiador para sistemas de leche	
eléctrica	61	Botella de dosificación	15
Conexión del suministro de agua	27	Limpieza	49
Conexión eléctrica	28	Accesorios	47
Control de derechos	37	<b>M</b>	
<b>D</b>		Máquina	
Datos de rendimiento	61	conectar	29
Depósito de agua	61	primer encendido	30
Colocar	41	reiniciar el sistema	59
Llenar	40, 41	Máquina de café	
Modelo	19	Desembalaje de la	26
Depósito de granos	61	Limpieza	49
Descalcificación	55	Medidas	23
ejecución	55	Método de 5 pasos	10
vencimiento	55		

---

Modo de uso	
Quick Select	21

## P

---

Panel de control	11
Pastillas de limpieza	15
Placa de identificación	17
Polvo	
rellenar	40

## R

---

Recipiente de polvo	61
Recursos	
ajustar	34
rellenar	31
Requisitos	10

## S

---

Salida de leche	000
Seguridad	6
Set de manuales	15
Símbolos	10
Instrucciones	11
Panel de control	11
Software	11

## T

---

Tecla de cancelación	13
Tecla de inicio	13
Toma fija de agua	
Requerimientos	24
Modelo	19
Trucos	10

## U

---

Uso previsto	5
--------------	---

## V

---

Volumen de suministro	
Set de manuales	15

**Franke Kaffeemaschinen AG**

Franke-Str. 9  
CH-4663 Aarburg  
Switzerland  
Tel. +41 62 787 31 31  
[www.franke.com](http://www.franke.com)

**Franke Coffee Systems GmbH**

Franke Strasse 1  
97947 Grünsfeld  
Deutschland  
Tel.: +49 9346 9278 0  
Fax: +49 9346 9278 100  
[www.franke.de](http://www.franke.de)

**Franke Coffee Systems**

**UK Limited**

6A Handley Page Way,  
Old Parkbury Lane,  
Colney Street,  
St Albans,  
Hertfordshire, AL2 2DQ  
England  
Tel.: +44 1923 635700  
Fax: +44 1923 635701  
[www.franke.com](http://www.franke.com)

**Franke Coffee Systems**

**Americas**

800 Aviation Parkway  
Smyrna, TN 37167  
USA  
Tel.: +1 615 462 4265  
Fax: +1 615 462 4400  
[www.franke.com](http://www.franke.com)